

ОРГАНИЗАЦИЯ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ  
АССАМБЛЕЯ



Distr.  
GENERAL

A/C.5/34/79/Add.7  
5 December 1979  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

Тридцать четвертая сессия  
ПЯТЫЙ КОМИТЕТ  
Пункт 97 повестки дня

БЮДЖЕТ ПО ПРОГРАММАМ НА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД 1978-1979 ГОДОВ

Исполнение бюджета и программ Организации Объединенных Наций  
на двухгодичный период 1978-1979 годов

Доклад Генерального секретаря

Добавление

Раздел 7. Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана

РАЗДЕЛ 7. ЭКОНОМИЧЕСКАЯ И СОЦИАЛЬНАЯ КОМИССИЯ ДЛЯ АЗИИ И ТИХОГО ОКЕАНА

Таблица 7.1

(в тыс. долл. США)

А. Регуляционный бюджет						
Пересмотренные ассигнования на 1978-1979 гг.	Предположительные дополнительные потребности					Общая пересмотренная смета
	Инфляция	Обменный курс	Решения директивных органов	Другие изменения	Всего	
19 461,1	44,2	-	18,8	(1 045,9)	(982,9)	18 478,2
В. Внебюджетные средства (основная и административная поддержка)						
Предварительная смета расходов на 1978-1979 гг.	Источники средств					Пересмотренная смета
400,0	Накладные расходы ПРООН					1 292,0
995,0	ЮНФПА					1 325,0
300,0	Накладные расходы - двусторонние взносы					1 165,0
-	Фонд добровольных взносов для Десятилетия женщин Организации Объединенных Наций					103,0
1 695,0	Итого, В					3 885,0
21 156,1	Всего, А и В					22 363,2
С. Внебюджетные средства (осуществляемые проекты)						
Предварительная смета расходов на 1978-1979 гг.	Источники средств					Пересмотренная смета
4 025,7	ПРООН					9 314,0
3 104,2	ЮНФПА					3 113,0
3 377,0	Двусторонние взносы					10 264,2
10 506,9	Итого, С					22 691,2
31 663,0	Всего, А, В и С					45 054,4

/...

Таблица 7.2

Регулярный бюджет: распределение пересмотренной сметы по программе  
(в тыс. долл. США)

Программы	Пересмотренные ассигнования на 1978-1979 гг.	Предположительные дополнительные потребности						Общая пересмотренная смета на 1978-1979 гг.
		Инфляция	Обменный курс	Решения директивных органов	Перераспределение	Другие изменения	Всего	
А. Директивные органы	242,9	-	-	-	-	106,0	106,0	348,9
В. Исполнительное руководство и управление	1 121,9	-	-	-	103,2	29,4	132,6	1 254,5
С. Программы деятельности:								
1. Сельское хозяйство и развитие сельских районов	581,3	-	-	13,8	216,1	(51,8)	178,1	759,4
2. Планирование, прогнозирование и политика в целях развития	1 568,7	-	-	-	(443,6)	67,9	(375,7)	1 193,0
3. Окружающая среда	87,4	-	-	-	-	(4,2)	(4,2)	83,2
4. Населенные пункты	248,7	-	-	-	-	(12,3)	(12,3)	236,4
5. Промышленное развитие	1 145,9	-	-	-	-	(93,8)	(93,8)	1 052,1
6. Международная торговля	966,2	-	-	-	124,2	(74,5)	49,7	1 015,9

Таблица 7.2 (продолжение)

Регулярный бюджет: распределение пересмотренной сметы по программе  
(в тыс. долл. США)

Программы	Пересмотренные ассигнования на 1978-1979 гг.	Предположительные дополнительные потребности						Общая пересмотренная смета на 1978-1979 гг.
		Инфляция	Обменный курс	Решения директивных органов	Перераспределение	Другие изменения	Всего	
7. Прирольные ресурсы	I 782,2	-	-	-	10,5	(213,8)	(203,3)	I 578,9
8. Народонаселение	370,0	-	-	-	-	41,6	41,6	411,6
9. Наука и техника	79,1	-	-	-	-	5,3	5,3	84,4
10. Социальное развитие и гуманитарные вопросы	526,3	-	-	-	-	(37,6)	(37,6)	488,7
11. Статистика	I 243,7	-	-	-	(426,2)	31,7	(394,5)	849,2
12. Транспорт Iа/	832,7	-	-	-	-	(4,1)	(4,1)	828,6
13. Транспорт IIб/	486,7	-	-	-	-	(58,9)	(58,9)	427,8
D. Оперативно-функциональное обслуживание программ:								
1. Обслуживание конференций	I 935,4	-	-	-	(10,5)	(89,2)	(99,7)	I 835,7
2. Управление деятельностью по техническому сотрудничеству	276,3	-	-	-	-	(32,6)	(32,6)	243,7

а/ Транспорт, связь и туризм.

Регулярный бюджет: распределение пересмотренной сметы по программе

(в тыс. долл. США)

Программы	Пересмотренные ассигнования на 1978-1979 гг.	Предположительные дополнительные потребности						Общая пересмотренная смета на 1978-1979 гг.
		Инфляция	Обменный курс	Решения директивных органов	Перераспределение	Другие изменения	Всего	
3. Административное и общее обслуживание	5 965,7	44,2	-	5,0	426,3	(655,0)	(179,5)	5 786,2
Итого	19 461,1	44,2	-	18,8	-	(1 045,9)	(982,9)	18 478,2

Таблица 7-3

Регулярный бюджет: распределение предполагаемых дополнительных потребностей по программам и по основным статьям расходов

(в тыс. долл. США)

Программы	Оклады и общие расходы по персоналу	Путевые расходы	Типографские расходы	Другие услуги по контрактам	Общие оперативные расходы	Принадлежности, материалы, мебель и оборудование	Прочее	Всего
А. Директивные органы	56,0	50,9	-	-	5,1	(6,0)	-	106,0
В. Исполнительное руководство и управление	115,6	17,0	-	-	-	-	-	132,6
С. Программы деятельности:								
1. Сельское хозяйство и развитие сельских районов	174,3	-	3,8	-	-	-	-	178,1
2. Планирование, прогнозирование и политика в целях развития	(333,6)	-	(42,1)	-	-	-	-	(375,7)
3. Окружающая среда	(4,2)	-	-	-	-	-	-	(4,2)
4. Населенные пункты	(12,3)	-	-	-	-	-	-	(12,3)
5. Промышленное развитие	(79,9)	(6,3)	(7,6)	-	-	-	-	(93,8)
6. Международная торговля	52,9	-	(3,2)	-	-	-	-	49,7
7. Природные ресурсы	(214,1)	10,5	0,3	-	-	-	-	(203,3)
8. Народонаселение	41,6	-	-	-	-	-	-	41,6
9. Наука и техника	4,4	0,9	-	-	-	-	-	5,3

Регулярный бюджет: распределение предположительных дополнительных потребностей по программе и по основным статьям расходам

( в тыс. долл. США )

Программы	Оклады и общие расходы по персоналу	Путевые расходы	Типографские расходы	Другие услуги по контрактам	Общие оперативные расходы	Принадлежности, материалы, мебель и оборудование	Прочее	Всего
10. Социальные и гуманитарные вопросы	(36,9)	2,5	(3,2)	-	-	-	-	(37,6)
11. Статистика	(382,5)	-	(12,0)	-	-	-	-	(394,5)
12. Транс-порт I а/	(1,0)	-	(3,1)	-	-	-	-	(4,1)
13. Транс-порт II б/	(58,9)	-	-	-	-	-	-	(58,9)
D. Оперативное функциональное обслуживание программ:								
1. Обслуживание конференций	(89,2)	(10,5)	-	-	-	-	-	(99,7)
2. Управление деятельностью по техническому сотрудничеству	(32,6)	-	-	-	-	-	-	(32,6)
3. Административное и общее обслуживание	(284,8)	2,9	5,0	-	72,8	24,6	-	(179,5)
Всего	(1 085,2)	67,9	(62,1)	-	77,9	18,6	-	(982,9)

а/ Транспорт, связь и туризм.

б/ Судоходство, порты и внутренние водные пути.

## РАЗДЕЛ 7. ЭКОНОМИЧЕСКАЯ И СОЦИАЛЬНАЯ КОМИССИЯ ДЛЯ АЗИИ И ТИХОГО ОКЕАНА

### I. Ход осуществления программ

7.1 Программа работы, изложенная в разделе 7 предлагаемого бюджета по программам на 1978-1979 годы, в целом осуществляется по плану. Поэтому ниже излагаются добавления к плану работы или исключения из него.

#### Развитие сельского хозяйства и сельских районов

7.2 Создание Регионального центра по фуражному зерну в соответствии с подпрограммой 2 было временно отсрочено, однако, ожидается, что после совещания Комитета по сельскохозяйственному развитию в октябре 1979 года осуществление этого проекта будет ускорено.

#### Планирование, прогнозирование и политика в целях развития

7.3 Деятельность по подпрограмме 2 в области экономического сотрудничества между развивающимися странами не осуществлялась вследствие трудностей, связанных с финансированием из внебюджетных источников. То же самое можно сказать и о деятельности по подпрограмме 3, связанной с проблемами и политикой в области платежного баланса.

#### Промышленное развитие

7.4 Издание бюллетеня "Industrial Development News", предусмотренное подпрограммой 1, было задержано вследствие нехватки рабочей силы.

#### Международная торговля

7.5 Осуществление плана региональной экспортной торговли и проекты создания азиатского резервного банка, предусмотренные в подпрограмме 1, было приостановлено вследствие нехватки внебюджетных средств.

#### Природные ресурсы

7.6 Осуществление деятельности по координации планирования в области энергетических ресурсов (подпрограмма 1), зависевшее от получения средств от ПРООН, неоднократно прерывалось и было отложено до следующего двухгодичного периода. Вследствие нехватки ресурсов были отложены до следующего двухгодичного периода такие виды деятельности, предусмотренные подпрограммой 2, как издание карты полезных ископаемых, проведение семинара по правовым организационным мероприятиям по разведке и освоению полезных ископаемых и совещания группы экспертов по горнодобывающей промышленности и окружающей среде. По техническим причинам было отложено также до 1981 года издание

/...



карты нефтяных и газовых месторождений, а также гравитационной карты. Вследствие отсутствия достаточного интереса со стороны государств-членов, о котором свидетельствовали их ответы на вопросник, распространенный Секретариатом, была приостановлена работа по вопросам освоения бассейнов международных рек, предусмотренная подпрограммой 3. Высвобожденные ресурсы были использованы для осуществления решений Конференции Организации Объединенных Наций по водным ресурсам.

#### Народонаселение

7.7 В области народонаселения и развития пришлось отложить до следующего двухгодичного периода вследствие нехватки средств два учебных курса, работу двух рабочих групп экспертов и проведение трех исследований, предусмотренных подпрограммой 1. По подпрограмме 3 вследствие незаполненных штатных должностей не удалось осуществить ряд мероприятий в области внутрисемейного регулирования рождаемости, включая два учебных курса, проведение трех семинаров и трех исследований.

#### Социальное развитие

7.8 Вследствие нехватки средств в сентябре 1979 года была прекращена деятельность предусмотренной в подпрограмме 2 Мобильной учебной системы (МУС). С другой стороны, деятельность по вовлечению женщин в процесс развития, предусмотренная в подпрограмме 1, была значительно расширена благодаря предоставлению дополнительных средств и персонала в рамках Фонда добровольных взносов для Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций.

#### Статистика

7.9 Вследствие нехватки внебюджетных средств было отложено предоставление предусмотренных подпрограммой 1 консультативных услуг в области социальной статистики и проведение технических совещаний по совершенствованию методологии в области социальной статистики, статистики энергетики и статистики ценообразования.

#### Транспорт, связь и туризм

7.10 В качестве децентрализации деятельности в области транспорта мероприятия по строительству недорогостоящих дорог в засушливых районах и планированию транспорта в сельских районах были переданы из раздела 5D региональным комиссиям.

II. Пересмотренная бюджетная смета (сокращение: 982 900 долл. США)

7.11 Как видно из таблицы 7.1 выше, ожидается чистое активное сальдо в размере 982 900 долл. США.

7.12 Что касается инфляции, то первоначальные оценки относительно среднего числа классов коррективов по месту службы для окладов сотрудников категории специалистов и увеличения окладов сотрудников местного разряда оказались верными. С другой стороны, предполагаемая нехватка средств по коммунальным услугам (29 800 долл. США) и связи (14 400 долл. США) объясняется более высоким, чем предполагалось, ростом стоимости электроэнергии, а также повышением телефонных тарифов. Расходы по этим двум статьям составляют вследствие инфляции 44 200 долл. США.

7.13 Увеличение расходов дважды вызывалось решениями директивных органов. По программе продовольствия и сельского хозяйства Комитет ЭСКАТО по сельскохозяйственному развитию на своей второй сессии, проходившей в феврале 1978 года, призвал провести совещание специальной группы экспертов по планированию развития сельского хозяйства. Связанные с этим расходы (13 800 долл. США) не были предусмотрены в бюджете. Принятое на тридцать четвертой сессии Комиссии решение о создании каталога для информационных систем в библиотеке повлекло за собой непредвиденные расходы в размере 5 000 долл. США на типографские расходы по программе административного и общего обслуживания.

7.14 Сокращение потребностей (1 045 900 долл. США), показанное в таблице 7.1 в отношении изменений, которые не связаны с изменениями, влияющими на первоначальные оценки темпов инфляции и обменных курсов, представляет собой чистый баланс увеличений и уменьшений расходов по ряду счетов. Однако прежде всего это объясняется одним фактором, а именно: предполагаемой экономией средств по штатным должностям и общим расходам по персоналу (1 132 500 долл. США), которые отражают больший, чем предполагалось ранее, удельный вес вакантных должностей среди персонала категории специалистов.

7.15 Суммы, фигурирующие в колонке "перераспределение средств" таблицы 7.2, отражают переводы должностей между программами. В большинстве случаев осуществления подобных перераспределений средств испрашивалось в предлагаемом бюджете по программам на 1980-1981 годы, чтобы отразить изменения в порядке очередности выполнения задач. Что касается программ статистики и административного и общего обслуживания, то уменьшение расходов связано с переводом секции обработки данных в соответствии с рекомендациями Административно-управленческой службы.

/...

Оклады и общие расходы по персоналу (сокращение: 1 085 200 долл США)

7.16 Предполагаемый излишек в размере 1 085 200 долл. США возникает благодаря экономии средств по штатным должностям (970 900 долл. США), консультантам (23 100 долл. США), специальным группам экспертов (5 200 долл. США) и общим расходам по персоналу (161 600 долл. США), и незначительная часть этого излишка расходуется для компенсации предполагаемой нехватки средств по временному персоналу для обслуживания заседаний (57 300 долл. США), временному персоналу общего назначения (3 300 долл. США) и сверхурочным (15 000 долл. США).

7.17 Предполагаемый излишек по штатным должностям объясняется упоминавшимся в пункте 7.5 наличием вакантных должностей. По состоянию на август 1979 года имелась 21 вакантная должность категории специалистов. Чрезмерное представительство в системе Организации Объединенных Наций большинства государств-членов этого региона в сочетании с трудностями набора достаточно квалифицированных кандидатов из ограниченного числа недопредставленных стран в первой половине двухгодичного периода, значительно способствовало экономии 970 900 долл. США по этой статье.

7.18 Дополнительные потребности в размере 57 300 долл. США по временному персоналу для обслуживания заседаний вызываются расходами по внештатным русским и китайским устным и письменным переводчикам, которые необходимы для обслуживания сессий Комиссии и по которым в разделе 7 ассигнования предусмотрены не были.

7.19 Экономия по консультантам (23 100 долл. США) составляет немногим более 10 процентов от выделенных средств. Это отражает политику экономии в соответствии с положениями резолюции 32/209 Генеральной Ассамблеи.

7.20 Предполагаемый дефицит по сверхурочным (15 000 долл. США) связан с неожиданно высокими потребностями по статье обслуживания конференций.

7.21 Предполагаемая экономия общих расходов по персоналу в размере 161 600 долл. США не является пропорциональной экономии по штатным должностям. Это объясняется выплатой значительных сумм по выходным пособиям и соответствующим путевым расходам и расходам по перевозке домашнего имущества, а также увеличением взноса Организации в Объединенный пенсионный фонд персонала Организации Объединенных Наций.

Путевые расходы (увеличение: 67 900 долл. США)

7.22 Как видно из таблицы 7.3, вышеуказанное увеличение вызвано более высокими, чем предполагалось потребностями, по директивным

/...

органам (50 900 долл. США) и исполнительному руководству и управлению (17 000 долл. США). Дефицит в размере 50 900 долл. США вызван оплатой путевых расходов и суточных внештатным русским и китайским устным и письменным переводчикам, о чем упоминалось в пункте 7.9 выше, а также путевых расходов сотрудников, командированных в Манилу для обслуживания тридцать пятой сессии ЭСКАТО, которые не были предусмотрены в первоначальной бюджетной смете на 1978-1979 годы. Что касается дефицита в 17 000 долл. США по исполнительному руководству и управлению, то он связан с командировками Исполнительного секретаря и старших должностных лиц для участия в сессиях АКК и КПК и межсекретариатских заседаниях по перестройке и децентрализации, проведение которых не предполагалось при утверждении бюджета на 1978-1979 годы.

Типографские расходы (сокращение: 62 100 долл. США)

7.23 Предполагаемая экономия по этой статье связана главным образом с уменьшением числа печатных страниц обзора "Economic Survey for Asia and the Pacific" с 250 до 104 страниц и сборника "Foreign Trade Statistics" с 600 до 305 страниц, а также задержкой некоторых изданий вследствие отсутствия данных.

Общие оперативные расходы (увеличение: 77 900 долл. США)

7.24 Это увеличение, как указывалось в пункте 7.3 выше, частично вызвано воздействием инфляции на расходы по коммунальным услугам и связи (44 200 долл. США). Кроме того, рост расходов на связь объясняется тем, что Секретариат ЭСКАТО вынужден был почти постоянно использовать кабельную связь для контактов с тихоокеанскими странами, участие которых в программе работы ЭСКАТО в ходе двухгодичного периода значительно расширилось.

Принадлежности, материалы, мебель и оборудование (увеличение: 18 600 долл. США)

7.25 В связи с учреждением новых отделений для таких программ, как комплексное развитие сельских районов, транснациональные корпорации, окружающая среда и улучшение положения женщин значительно возросли потребности в канцелярских принадлежностях и материалах, а также бумаге для внутреннего размножения документов.

-----